

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services



Edition No. 33 – 10/2026

Issued on behalf of JGSGB

by

Education & Mentoring

JGSGB

PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Tel +44 7889 199 829

Email < education@jgs.gb.org.uk >

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgs.gb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
N/A	I translate and transcribe documents from German into English. I am highly experienced in deciphering and reading antiquated handwriting styles called <i>Kurrent</i> and <i>Sütterlin</i>. I have transcribed many old documents dating back to the 19th century.	Kristin BAUMGARTNER 97 Harberton Road London N19 3JT Email: krbaumgartner@yahoo.com Phone: +44 7515 899 685 Web: www.kristinbaumgartner.com	By profession, I am a German-qualified lawyer with extensive experience in management consulting, compliance and legal translation. Since 2019, I have worked as content manager and archival researcher for the <i>Association of Jewish Refugees (AJR) Refugee Voices Project</i>. I am also involved with the <i>United Kingdom Holocaust Testimony Portal</i> in various research and administrative roles.	I charge an hourly rate. Before providing a quote, however, I examine at a work sample. The time taken, and therefore the ultimate cost, depends on many factors, such as individual handwriting (e.g., modern, old, legible, illegible), quality of the paper or scan, and whether the writing is in pencil or ink.	Through having assisted numerous Jewish families, I have developed a high degree of sensitivity for this kind of work, which often involves highly personal family documents. Transcription and translation can also lead to the renaming and recategorizing of documents, which, in turn, can require further organisation or archiving of the documents. I have also worked with academics from around the world, and am happy to provide testimonials upon request.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Anglo-Jewish research, including Ashkenasic, Sephardic and leading to Dutch genealogy. General historic research.	n/a	Doreen BERGER Email: DOREENJGN@aol.com	Genealogical Researcher & writer Broadcaster, lecturer & writer on genealogical matters Author of key report about a Victorian Jewish Cemetery, leading to its listing as a local historic site.	By arrangement	Author of The Jewish Victorian: Genealogical Information from the Jewish Newspapers 1861-70 & 1871-80 (2 volumes) Contributor to: Dictionary of National Biography, The Family & Local History Handbook, Journal of The British Newspaper Library, & Family History Monthly Writer of the Jewish Chronicle Essay Past Chairman of The Anglo-Jewish Special Interest Group of JGSGB Past Chairman of JGSGB Past Vice President of JGSGB

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgs.gb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Jewish Genealogical Research Worldwide. Special focus on Southern Africa, Israel and Central and Eastern Europe. Genetic Genealogy. Heir Hunting and Probate Research.	n/a	Paul CHEIFITZ Email: paulcheifitz@gmail.com Phone: (+972) 54-581-5801	Master's Degree in Jewish History from University of Cape Town.	Rates on application	35 years of experience. Brick Walls. Mentoring via Zoom. Co-Founder and Past President of the Jewish Genealogical and Family History Society of Cape Town. Co-Director JewishGen's Latvia and Estonia Research Division.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Polish, Ukrainian, Russian and other Central and Eastern European Ancestors 1772 – 1914. General genealogy also undertaken	French, Latin Ancient Greek. Short printed or clearly written passages in any language using the Latin alphabet or Russian.	Richard COOPER Please contact me by email: ricoooper1799@gmail.com The Paddock Carron Lane Midhurst GU29 9LD UK	33 years' experience in Family History Research. JGSGB Enquiries Officer 1993 - 2003	Rates reasonable on application	Ronnie Brickman Award 2012 JGSGB Roll of Honour 2014 Motto: "There's no such thing as a silly question!" Presented at IAJGS London Conference in 2023.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Jewish genealogical research Worldwide – specialising in UK, USA, and Eastern Europe (Poland, Lithuania and Belarus, mainly). 40 years' experience of researching Jewish families	n/a Russian and Polish language skills for interpreting original records	Leigh DWORKIN Your Kin by Dworkin www.yourkin.co.uk  Your Kin by Dworkin Discover your Roots & Preserve your Legacy email: leigh@your-kin.co.uk or leighdworkin@hotmail.com home: 92 Alwyn Road, Maidenhead, Berkshire, SL6 5EL UK mobile: 07970 424280	Postgraduate Diploma in Genealogical, Palaeographic and Heraldic Studies (University of Strathclyde)  MA (Cantab) in Mathematics "Wrangler" – 1st 	Very reasonable rates on application	Chair of JGSGB  Chair of the Windsor, Slough & Maidenhead Branch of the Berkshire Family History Society  Co-chair of the IAJGS Conference on Jewish Genealogy in London 2023 

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgs.gb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Family history research. Help with brick walls. Help with organising your material. Specialising in South Africa and UK.	n/a	Jessica FEINSTEIN RoseRoots https://www.roserootsresearch.co.uk 114 Whitehorns Way Drayton ABINGDON OX14 4LQ UK Email: jessicafeinstein188@gmail.com Phone: 01235 531500	Postgraduate Diploma in Genealogical, Palaeographic and Heraldic Studies (University of Strathclyde);  MBA (Open University); BA (Hons) Linguistics (University of York). Member of the Register of Qualified Genealogists 	Available on request	Very experienced researcher and tutor. All queries welcomed.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Full service genealogical research working from current times to the past. Produce tree charts using MS Publisher. Experience with complete book design for print-on-demand, or camera-ready artwork using Adobe's InDesign program Adoptions, 'NPE' research using DNA test results Intestate succession, probate research. Locate and contact potential living relatives.	Have access to translators for most commonly required languages such as Hebrew, French, German, Italian, Polish, Russian, etc.	Jeremy FRANKEL and Victoria FISCH Family Historians frankelandfisch@gmail.com www.frankelandfisch.com www.facebook.com/pages/category/Genealogist/Frankel-Fisch-243682252354125 1009 Lincoln Ave, Johnson City, TN 37604, USA cell (J):916.380.7953 cell (V):916.365.6106	We have a combined 50 plus years including research, writing, graphic design, editing and authorship	Fees upon application. Also dependant on specific project details	Please see our web site for more information Members of Association of Professional Genealogists Researcher for US editions of "Finding Your Roots," "Who Do You Think You are" TV series, authors, university professors.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
United States, Germany, German Jewish families Austria (especially Galicia and Bukovina), Austrian Jewish families	French, German and Italian transcription and translation	Nina GAFNI Email: nina@trancestral.com https://trancestral.com Phone: +1 703-448-3456 1311 Ozkan Street McLean, VA 22101 USA	Over 17 years of experience as a translator, interpreter, editor, language coach and researcher at the United States Federal Bureau of Investigation (FBI), as well as in the pharmaceutical and performing arts sectors.	Available upon request	Experience with documents from 1622 to the present day. Certificate in Genealogical Research from Boston University, 2021. Member of: JGSGB, Fairfax Genealogical Society (Fairfax, Virginia), Germanic Genealogical Society (Minnesota), Association of Professional Genealogists (APG), National Genealogical Society (NGS), Jewish Genealogical Society of Long Island (New York) and Jewish Genealogical Society of Greater Washington (JGSGW). Leader of Galicia-Bukovina SIG, JGSGW.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Jewish genealogical research Worldwide – specialising in London, UK, and Eastern Europe. Tracing living relatives, heir search, and Holocaust research. Using DNA testing for genealogical research and tracing	Documents found during the research will be translated by relevant language experts.	Laurence HARRIS Ancestors Traced 1 Crest View Pinner Middlesex HA5 1AN UK Tel: +44 20 8866 7980 Email: laurence@ancestorstraced.co.uk Web: www.ancestorstraced.co.uk	Member of Association of Professional Genealogists  Master's degree in Business Administration.	Available on request. Free initial consultation.	25+ years research experience Researcher for the BBC "Who Do You Think You Are?" TV series. Former Chairman & Genealogical Research Officer of JGSGB. Family trees for printing and creation of online family websites.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
British and Anglo-Jewish family history research, including tracing ancestors, investigating family connections, solving research problems and genetic genealogy (DNA). Particular experience in English, Welsh and Scottish records, historical newspapers and migration within Britain. Research consultations and one-to-one guidance also available.	None. Transcription of historical English-language documents available.	Emma JOLLY Professional Genealogist St Andrews, Scotland Email: ejgenealogic@gmail.com Website: www.emmajolly.co.uk	Professional genealogist and family history researcher since 2006. Member of the International Society of Genetic Genealogy (ISOGG). Author of four genealogy books. Research contributions to television documentaries, including the BBC's Union with David Olusoga and Michael Palin: My Great-Uncle Harry.	Research: £175 per day. Genealogy and DNA consultations: £50 per hour. Bespoke projects quoted individually.	Experienced in combining documentary research with DNA evidence to investigate family relationships and resolve longstanding research questions. Services include research reports, family history books, family trees and individual coaching. Consultations available online. Please see website for further information.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
General, West Midlands & Anglo-Jewry	n/a	Mrs Judith JOSEPH Email: josephj-2007@hotmail.co.uk	30+ years' experience with acknowledgements in publications	Negotiable or Gratis Stonewalled searches assessed gratis.	Stonewalled searches assessed gratis. If you're stuck, please ask me for research advice; assessment given free.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Scottish vital records, census; Scottish Jewish records	none	Harvey L KAPLAN Email: rvlkaplan@gmail.com	MA in History	Rates available on application	Over 40 years' experience of genealogical research. Co-founder and Director of Scottish Jewish Archives Centre. Added to JGSGB Roll of Honour, 2012. Occasional researcher for Who Do You Think You Are? UK, US, and South African editions. Contributing Editor to 'Avotaynu' for Scotland. Published widely - contributions in books, articles in magazines & journals - Jewish history & family history. Presented at 8 IAJGS conferences.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgs.gb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Ashkenazi specialist in UK, USA and Poland; experienced in researching Austrian Empire (Czech Republic, Austria, Galicia), former Russian Empire, France, Belgium, Netherlands, Egypt, Canada and South America but I am happy to discuss work in other jurisdictions. I also research Sephardi families from time to time.	I work with a network of translators and local experts.	Naomi LEON Research Roots info@researchroots.co.uk www.researchroots.co.uk	MA Cantab (History) AGRA Associate JGSGB Mentor Ancestry Progenealogist	On application	TV work: Who Do You Think You Are? (BBC), The Secrets In My Family (Wall to Wall). I work closely with JRI-Poland and volunteer as JRI-Poland's Area Coordinator for the Lodz, Czesochowa and Piotrkow Trybunalski research areas (60+ towns).

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Jewish genealogical research; national and international. Specialising in Hebrew and Yiddish printed and manuscript genealogical records and historical sources	Translation from Hebrew and Yiddish (printed and manuscript material) to English	Yissochor MARMORSTEIN 25 Heathland Road London N16 5PG Tel. 020 8809 6665 Email: ymarmorstein25@gmail.com	Over 35 years experience in Hebrew/ Yiddish/English translation and interpreting, and Jewish genealogical research	Rates available on application, dependent on project details	Over 35 years involvement in Jewish genealogical and historical research, using libraries and archives in the UK, online information and international sources. Expert in reading and translating old Hebrew and Yiddish documents and letters. References available.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
UK genealogical research (Jewish & non-Jewish) Jewish families (especially from Poland) Genetic genealogy (DNA)	Extracts from Polish BMD certificates Access to free full translation service for Polish & Russian BMD certificates	Saul MARKS Brother's Wish Genealogy Service 30 Stoneby Drive, Wallasey, Wirral, CH45 0LQ UK Phone: 0151-638 7070 Email: ancestry@brotherswish.com www.brotherswish.com	BSc (Hons) in Applied Psychology (University of Durham, 2002) Postgraduate Diploma in Archives & Records Management (University of Liverpool, 2006) Award in Continuing Education (Beginners, Intermediate & Advanced Genealogy) (University of Sunderland, 2003)	£42 per hour, but check website Terms of Service page for any updates	Established 2003, so 20+ years' private client casework. Probate genealogist since 2008 so 15+ years as an "heir hunter". Now MD of Origin Probate (www.originprobate.com). Access to all Liverpool Jewish burial records, plus many BMD records post-1817. <u>Media experience:</u> "Heir Hunters" (BBC): 34 episodes, 2009-18 "A House Through Time" (BBC): 1 episode, Jan 2018 "The Empty Housing Scandal" (BBC): 1 episode, Feb 2019

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Sephardic / Spanish and Portuguese Jewish	n/a	David MENDOZA Email: david@sephardicgenealogy.com	n/a	By arrangement	15 years' experience. Research for people seeking Portuguese or Spanish citizenship on the basis of Sephardic ancestry. Administrator of The Sephardic Diaspora group. Genealogical Researcher for the S&P Sephardi Community of London Experience in researching Inquisition archives Sephardic genealogy expert for an edition of DNA Detectives, a New Zealand television programme.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Family Tree & Family History Research We locate your family's Birth, Marriage & Death Certificates, Census Schedules & Wills. UK & Worldwide Specialising in UK, Germany & USA. Holocaust Research Living Relatives located House history Probate research & Heir Hunting We can take you on accompanied visits to archives.	German, Spanish & French. Other translation by arrangement.	Mark NICHOLLS & Jeanette R ROSENBERG OBE JandM Genealogy 41 Aldridge Avenue Edgware, Middlesex HA8 8TA UK Jeanette Mob +44 7889 199 829 Email: Jeanette.R.Rosenberg@googlemail.com Mark Mob: +44 78 08 856 956 Email: marknichollsmn@gmail.com	Jeanette has an MBA and holds the Postgraduate Diploma in Genealogical Studies from University of Strathclyde, 2009. Jeanette is a member of AGRA, The Association of Genealogists & Researchers in Archives. the Register of Qualified Genealogists and the Association of Professional Genealogists	Price on application	We can trace Aliens, Emigration, Immigration, Internement & Naturalisation records. Mark was JGSGB Chair from 2010 to 2013. Jeanette is a genealogy educator, speaker and frequent contributor to various UK genealogy magazines. Jeanette was added to the JGSGB Roll of Honour in 2011. We are both members of the Society of Genealogists. Jeanette is a member of the Hamburger Gesellschaft für jüdische Genealogie e.V. (HGfJG), the Israel Genealogy Research Association (IGRA), the Jewish Genealogical Society of Long Island, (JGS LI), the Anglo German Family History Society, the Guild of One Name Studies (GOONS), & the Society for One-Place Studies.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
n/a	French, German, Italian, Russian, & Yiddish. Translation into English, also Interpretation Specific experience in translation of legal documents from Russian, French and German	Carole A SHAW BSc PGCE MA Email: carole.shaw1952@hotmail.co.uk Address: 199 Clements Road London E6 2DW UK Phone: 020 8472 0614 Mobile: 07506 709679	BSc Modern Languages, MA Applied Linguistics, Certificate in Community Interpreting. Former Member of Chartered Institute of Linguists Former Member of Foundation for Endangered Languages Former Member of Association for Language Learning A qualified language teacher with 5 teaching qualifications.	Interpreting: from £250 per day (max 8 hours) & expenses. £150 per half-day & expenses. £35 per hour overtime. Translating: from £80 per 1000 source words. £35 minimum charge. Max output 2000 words per day Proofreading: £25 per hour or £35 per 1000 words	40 years + experience in translating & interpreting, foreign languages & English language training

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgsqb.org.uk

The Jewish Genealogical Society of Great Britain



Register of Professional Genealogical Researchers Translators and Related Services

Genealogical research offered	Translation offered	Name & contact information	Professional qualifications	Scale of charges	Additional information
Predominantly Scottish, English & Polish research but other Central & Eastern European research also undertaken. DNA Analysis	Basic extracts of Polish language vital records	Michael TOBIAS OBE tobias.genealogy@gmail.com michael@gene-genie.com 07939 901 166 www.gene-genie.com	B.Sc. Combined Honours in Mathematics & Natural Philosophy Fellow of the Faculty of Actuaries 1986-2015 M.Sc. in Genealogical, Palaeographic & Heraldic Studies (My research forms part of the Demographic & Genealogical Survey of Scottish Jewry in conjunction with the International Institute for Jewish Genealogy  30 years' experience of researching Jewish families. Member of the Register of Qualified Genealogists. 	Rates on application	President of JGSGB 2022-, Added to JGSGB Roll of Honour 2012. Co-Founder & Board Member JRI-Poland. VP Programming JewishGen 1995-2018. Database Matching Consultant to ICHEIC (International Commission on Holocaust Era Insurance Claims) 2000- 2005. IAJGS Outstanding Contribution via the Internet award for Jewish Genealogical Database Development 2001. IAJGS Lifetime Achievement award 2011 for Jewish Genealogical Database Development. Researcher for Who Do You Think You Are TV series UK & US editions. Jewish Genealogy Lecturer for Strathclyde University, in person & online. Published author and Jewish genealogy lecturer, further information on request. Awarded the OBE (Officer of the Order of the British Empire) by HM Queen Elizabeth II for services to the Jewish Community.

IMPORTANT NOTE TO USERS OF THIS REGISTER

The JGSGB accepts no responsibility regarding the engagement of the services provided by persons on this register or for any financial or contractual arrangements with such persons.

© The Jewish Genealogical Society of Great Britain - PO Box 922 Amersham HP6 9JG UK

Registered Charity No. 1022738

www.jgs.gb.org.uk